



Publicación HEVRAT PINTO  
Bajo la supervisión de RABBI DAVID HANANIA PINTO CHLITA  
32, rue du Plateau - 75019 PARIS  
Tel: 00 331 4803 5389 - Fax 00 331 4206 0033  
www.hevratpinto.org - hevratpinto@aol.com  
Publishing Manager: Hanania Soussan

Nº 274 LA VOIE A SUIVRE  
MATOT-MASÉ • 24 DE TAMUZ 5772 - 14.07.2012

## LA ETERNA LUCHA POR LA SANTIDAD DE ISRAEL

(POR RABBI DAVID HANANIA PINTO SHLITA)

***“Ha’shem le habló a Moshé diciendo: toma venganza por los Hijos de Israel contra los Midianitas, y luego te reunirás con los tuyos (fallecerás).” (Bamidbar 31, 1 y 2)***

Cuando Moshé le ordena al Pueblo en relación a esta guerra, se expresó diciendo “Armen hombres de Ustedes para el ejército, que ataquen a Midián para infligir la venganza de Ha’shem contra Midián”. Deberemos comprender por qué Moshé modificó la orden de D’s. En relación a ello Rashí explica: “Al haberse enfrentado al Pueblo de Israel, fue como haber enfrentado a Ha’shem”, por lo que la venganza del Pueblo de Israel es la venganza de D’s. No obstante, es posible ofrecer otra interpretación.

Podemos decir, que Moshé cambió la orden Divina, y Ha’shem estuvo de acuerdo. Moshé quiso consagrar para la eternidad las palabras de Ha’shem respecto de dicha venganza, de modo tal que no sea considerado únicamente un suceso histórico remoto concerniente a Midián y sólo a aquella generación, sino algo eterno que se vincule a todas las generaciones, y se aplique sobre todo aquel que intente hacer pecar al Pueblo de Israel. Por ello es que afirmó que era una venganza Divina, pues D’s es eterno, por lo que será válido para toda la eternidad.

También puede ser explicado sosteniendo, que si Moshé hubiera dicho que se trataba de la venganza de los Hijos de Israel, refiriéndose al honor del Pueblo, se podría sostener que no era necesario apurarse en actuar, y demorarse en hacerlo, especialmente teniendo en cuenta que la muerte de Moshé dependía de aquella guerra. La realidad es que fue necesario llevarlos a la guerra por la fuerza, tal como surge del comentario de Rashí sobre el Versículo “deben ser enviados” (Bamidbar 31, 5), que no quisieron marchar hasta que fueron forzados a hacerlo, debido al amor que sentían por Moshé y lo duro que era para ellos separarse. Por ello Moshé fue astuto y dijo que era una venganza Divina. Siendo así, estaba en juego el Honor de D’s, y no era admisible demora alguna.

Además, tal como se ha explicado, dicha guerra fue para la eternidad, para combatir a lo largo de las generaciones a todo aquel que ose dañar la santidad de Israel y de la Presencia Divina. Según comentara Rashí, quien se enfrenta a Israel, se enfrenta al Eterno.

### Guerra eterna

De lo anteriormente expuesto destacamos la grandeza de Moshé, quien entregó su vida para celar el Honor de D’s, actuando rápidamente y sin demora, tal como le fuera ordenado. No es en vano que lo relacionado a la guerra contra Midián está a continuación de las Leyes que se refieren a las promesas: “no debe profanar su palabra; sino que debe cumplir todo lo que haya dicho” (Bamidbar 30, 3) – está prohibido ignorar todo compromiso o promesa. Por este motivo es que Moshé Rabenu, al oír la orden de D’s de la venganza sobre Midián, le informa de inmediato al Pueblo. Considerando que Ha’shem hablaba a través de la garganta de Moshé, podría considerarse como si Moshé hubiera hablado, y de este modo cumplió con “no debe profanar su palabra; sino que debe cumplir todo lo que haya dicho”.

Teniendo en cuenta lo precedentemente explicado, que dicha guerra incluía a todas las guerras, a lo largo de todas las generaciones, contra aquellas naciones similares a Midián, que pretendieran desviar al Pueblo de Israel del camino correcto con sus ideologías y abominaciones. Por ello actuó de inmediato y explicó que debían cobrarse la venganza Divina ante Midián; de haber dicho que se trataba de la venganza de Israel, el Pueblo se hubiera opuesto para evitar la posterior muerte de Moshé. Prefirió considerarla la venganza Divina, y no anular sus palabras, de modo que la guerra se perpetúe a lo largo de las generaciones.

Podríamos, asimismo agregar, que Moshé fue “muy cuidadoso” al considerarla “venganza Divina”, y no la del Pueblo de Israel, pues en éste último caso, resultaba probable que al ver a los parientes de las mujeres con las cuales habían pecado – pudieran apiadarse de ellos; o tal vez, peor aún, pecar de nuevo con las mujeres midianitas.

Al afirmar que era la venganza de Ha’shem y explicar que parte del pueblo había muerto por las transgresiones cometidas con las mujeres de Midián, despertando la ira de Ha’shem quien quiso eliminarlos, teniéndolo en cuenta, no actuarían con piedad ante aquellos malvados, y con mayor razón no reincidirían en su falta. Precisamente éste fue el motivo por el cual cambió la orden y explicó que la venganza le correspondía al Eterno.

### Integridad completa, por la Voluntad Divina

En base a lo explicado, podremos entender por qué Moshé se enojó tanto con los generales (Bamidbar 31, 14), al constatar que dejaron con vida a las mujeres y a los niños. Temió que hubieran ignorado la venganza de D’s, al no exterminarlos, especialmente al dejar en vida a las mujeres con las cuales habían transgredido. Pensó que tal vez fue él quien había causado el error, pues al cambiar la orden de Ha’shem de cobrar la venganza de Israel, y afirmar que era una venganza Divina, pudo haber inducido a un interés incorrecto, y el pueblo no se haya entregando totalmente, siendo la resultante que el pueblo deje con vida a parte de los midianitas. Por lo que en ése caso, no habrían aplicado la venganza correctamente. Precisamente éste fue el motivo de su enojo, dado que con su actitud obstruían la venganza de D’s, y él de ninguna forma podía consentir que la venganza Divina fuera demorada. Ordenó matar a las mujeres y los niños, para que la venganza fuerase interpretada que quería demorarla para seguir con vida y no morir.

## GUIDA TU LENGUA

### Acostumbrarse desde joven

El habla y las cualidades requieren de la costumbre. Hacer de algo una costumbre implica un dominio total. Al analizarlo, veremos que el motivo por el cual hablamos Lashón HaRá es que desde jóvenes nos hemos acostumbrado a ello, hablando de cualquiera, por lo que en consecuencia no pensamos que haya algo malo en ello. (Hafetz Haím)

# DE LAS PALABRAS DE NUESTROS SABIOS

En todo momento

En una ocasión, algunos alumnos de la Yeshibá Porat Yosef comenzaron a conversar sobre política, en relación a las próximas elecciones gubernamentales. Los escuchó el Gaón Rabí Ben-Tzion Abá Shaúl, y los reprochó: quien habla de estos temas, es como si no aguardara la llegada del Mashíaj. Debemos aguardar su llegada a cada momento. Cuando él llegue, todos los reinados se anularán. ¿Para qué preocuparnos por asuntos de gobierno, que en un instante pueden anularse?.

Y agregó: puede asemejarse a un hombre que solicita un taxi; lo espera en la calle sin distraerse, pues puede llegar en cualquier momento. De igual modo debemos saber que el Mashíaj puede llegar en cualquier momento!

Olvidó por completo la desgracia

Una vez, un comerciante de ovejas se presentó ante el Rebe de Apta, el Oheb Israel, y le describió sus problemas. Explicó extensamente las dificultades de criar al ganado, y continuó detallando cada pormenor, sin percatarse del tiempo que iba transcurriendo...

A lo largo de dicho tiempo, el Oheb Israel prestaba atención, en silencio. De pronto, suspiró profundamente, y dijo al comerciante: "tú hablas todo el tiempo sobre tus ovejas, y has olvidado la desgracia que le ocurrió esta mañana al Pueblo de Israel".

"¿Qué desgracia ocurrió hoy por la mañana?", preguntó alarmado el comerciante.

El Rab le resonó: "aparentemente, olvidaste que el Bet HaMikdash se destruyó, y el pueblo de Israel no pudo ofrendar hoy a la mañana la ofrenda diaria... No pudimos cumplir hoy la Mitzvá de ofrendar la oveja matutina...".

Beber del vaso de las lágrimas

El Jatam Sofer sentía un amor desmesurado por la tierra de Israel. Si bien toda su vida estuvo fuera de ella, jamás se distrajo de la tierra sagrada. Cuánto se lamentaba el Jatam Sofer y lloraba la destrucción del Bet HaMikdash, podemos entenderlo a través del siguiente relato, descrito por uno de sus alumnos:

Les escribiré lo que en una ocasión escuché del Gaón Rabí Yosef Jaím Zonenfeld. Al visitar hace algunos años la tierra de Israel, puede reunirme con él. Me contó que oyó del hijo de la hija del Jatam Sofer, que una vez, en la víspera de Tishá BeAb, luego del mediodía, el Jatam Sofer se encerró solo en una habitación. Su nieto tenía mucha curiosidad por saber el motivo de tal reclusión, pues estaba claro que en la víspera de Tishá BeAb no estaba estudiando alguna Halajá o redactando una respuesta a alguna consulta. Tuvo la osadía de observar a través de la puerta, y vio a aquel hombre sagrado lamentarse por la destrucción del Templo. Junto a él había un libro, y en su mano sostenía un vaso en el cual caían sus lágrimas, hasta llenarlo por completo. Cuando se dispuso a ingerir la comida previa al ayuno, bebió de aquel vaso, para cumplir lo dicho en el Pasuk "les dí de comer del pan del llanto, y beber las lágrimas".

Como si estuviera ante el muerto

El Tzadik Rabí Yaakob Mutzafi siempre se cuidó en recitar Tikún Jatzot cada noche, a lo largo de todo el año. Sus ojos derramaban ríos de lágrimas por las desgracias de la Shejiná y del Pueblo de Israel.

Había adquirido una mortaja aún en vida, con la cual se secaba las lágrimas; ésta siempre se hallaba húmeda.

En medio de llantos, rogaba al Eterno por la redención completa, y luego se dirigía al Bet HaKnéset Shemesh Tzedaká para estudiar Torá, en la cual hallaba consuelo.

Durante las tres semanas entre el 17 de Tamuz y Tishá BeAb, recitaba Tikún Jatzot también al mediodía. Una hora completa se lamentaba por la destrucción del Bet HaMikdash, y por el exilio. Parecía como si llorara a un pariente cercano al morir.

El duelo es señal de la construcción

Un renegado preguntó al Gaón Rabí Yosef Bar de Brisk: ¿por qué practican costumbres de duelo en las tres semanas y en Tishá BeAb? ¿Acaso no es posible obviar tales costumbres?

Le respondió Rabí Yosef: te daré un ejemplo. En una ciudad se originó un incendio que consumió varias casas. Quien abandona su casa quemada y todo aquello que sobrevivió al incendio, sin preocuparse por lo que ocurra – está claro

que no pretende reconstruirla. Pero quien revisa entre las cenizas, recogiendo los ladrillos que aún son útiles y limpiando el terreno – ello demuestra que pronto la reconstruirá.

Lo mismo ocurre con nosotros. En tanto guardemos duelo por la destrucción de Ierushalaim y el Bet HaMikdash, tenemos la convicción de que serán reconstruidos...

Clamen y griten

Una vez, luego de la Tefilá de Shajarit, se dirigió el Tzadik de Shineve al público, diciendo: ¿qué significa el versículo que dice "alza tu voz con fuerza, quien anuncia a Ierushalaim"?

Nosotros afirmamos que el Mashíaj vendrá pronto, y el Bet HaMikdash se erigirá nuevamente. ¿Pero acaso comprendemos qué es el Mashíaj, qué es Ierushalaim, y qué es el Bet HaMikdash?

Clamó entonces el Rab con voz alta y potente: el profeta nos dice "alza tu voz con fuerza"! Clamen, judíos, clamen en voz alta, que nosotros confiamos que vendrá el Mashíaj, y se reconstruirá Ierushalaim y el Gran Templo, si bien no comprendemos estos conceptos ni su magnitud. En mérito de la Emuná y el anhelo, nuestros ancestros fueron redimidos en el pasado, y también nosotros seremos redimidos prontamente.

PERLAS DE LA PERASHÁ

El no sentir dolor por el sufrimiento ajeno implica separación

"Y vinieron los hijos de Gad y los hijos de Reubén, y dijeron: si hallamos gracia ante ti, entrérganos esta tierra como herencia; no nos hagas cruzar el Jordán. Y dijo Moshé a los hijos de Gad y los hijos de Reubén: ¿vuestros hermanos irán a la guerra, y ustedes se quedarán aquí?" .

¿Por qué Moshé no les permitió explicar lo que deseaban, e interrumpió sus palabras para reprocharlos? ¿Acaso resulta posible poder creer que ellos no deseaban ingresar a la tierra de Israel, y rebelarse como lo habían hecho sus padres?.

Estos capítulos siempre se leen en la época de Ben HaMetzarim, y se vincula a la destrucción del Bet HaMikdash, y podemos extraer de este relato una gran enseñanza. Nuestros sabios explican (Iomá 9b): "en la época del segundo Templo, estudiaban Torá, cumplían Mitzvót y practicaban obras de bien - ¿por qué se destruyó? Porque había odio gratuito". Siempre debemos cuidarnos en nuestra relación con el prójimo, más de lo que lo hacemos en nuestra relación con D's. Una falta contra D's, es expiada en Iom Kipur, luego de hacer Teshubá por ella. No obstante, una falta contra el prójimo – a pesar de hacer Teshubá y confesarse, no es expiada en Iom Kipur, hasta que se pida disculpas al afectado (Iomá 85b). Por ello el Eterno ignoró las faltas contra Él, pero no aquellas contra el prójimo. Siendo que la tierra de Israel se adquiere con sufrimiento (Berajot 5a), Moshé no adosó a ella las tierras de Sijón y Og, pues ellas no se adquieren con sufrimiento como la tierra de Israel. Cuando las tribus de Gad y Menashé dijeron "no nos hagas cruzar el Jordán", se entendía que no querían soportar el sufrimiento junto con el resto del pueblo, y deseaban residir allí pues ello no requería sufrimiento alguno. Por ello Moshé los interrumpió y les dijo: ¿pretenden residir aquí comodamente, mientras vuestros hermanos deben soportar en la tierra de Israel? – "¿vuestros hermanos irán a la guerra, y ustedes se quedarán aquí?". Temía que tal vez no reinara la paz entre ellos, pues no hay mayor manifestación de separación que la indiferencia ante el dolor ajeno. De inmediato le respondieron "nosotros saldremos a la guerra junto al pueblo de Israel, hasta que lleguen a su lugar, y nuestros hijos se quedarán en estas ciudades...". Es decir, que aceptaron afrontar el sufrimiento de sus hermanos en la tierra de Israel, y no se fueron de allí hasta que conquistaron la tierra y la repartieron, comenzando a vivir en tranquilidad. No obstante, al preguntar de forma indebida, diciendo "no nos hagas cruzar el Jordán" - D's los juzgó por ello, y cuando Sanjerib exilió a las diez tribus, ellos fueron los primeros en ser exiliados. El motivo de ello fue que podrían haber detallado su pedido, sin decir "no nos hagas cruzar el Jordán", frase que daba a entender que querían ser indiferentes al sufrimiento del resto de las tribus. Al expresarse de tal forma, fueron los primeros en sufrir las consecuencias.

# MANANTIAL DE LA TORÁ

## Promesa en pie

**“Y dijo D’s a Moshé, cobra la venganza de los hijos de Israel” (Bamidbar 31, 1-2)**

¿Por qué este párrafo está a continuación del que habla de la anulación de promesas?

Moshé dijo al Eterno: has ordenos con respecto a la anulación de promesas; ¿tal vez has anulado Tu promesa, según la cual afirmaste que yo no entraré a la tierra de Israel?

Le respondió: Mi decreto sigue en pie – “luego morirás”, y no podrás ingresar a la tierra de Israel.

(Midrash HaJafetz)

## El pozo del cual has bebido

**“Y los envió Moshé” (Bamidbar 31, 6)**

D’s dijo a Moshé “véngate” – tú mismo, y él envió a otros en su lugar. Siendo que él había crecido en Midián, consideró impropio causar daño a quien le hiciera un bien. El refrán afirma: no tires una piedra al pozo del cual has bebido.

(Midrash Tanjumá)

## Tefilá para la guerra

**“Y los envió Moshé, mil por cada tribu para enrolarlos, y a Pinjás, hijo de Elazar HaCohén” (Bamidbar 31, 6)**

Siendo que Iehoshúa estaba allí, y entendía sobre la guerra, ¿por qué no lo envió?

Ocurre que dijo Moshé: cuando Aharón mi hermano estaba con vida, rezaba junto a mí, como está escrito “son mejores dos, que uno solo”. Ahora que Aharón ha muerto, Iehoshúa ocupará su lugar, rezando junto a mí.

La Tefilá es buena para triunfar en la guerra, como vemos en la guerra contra Sijón y Og, en la cual Moshé rezó y el pueblo de Israel derrotó a sus enemigos.

(Midrash Agadá)

## Sin errores

**“Estos son los viajes de los hijos de Israel” (Bamidbar 33, 1)**

¿Por qué fue escrito todo esto?

Moshé se dijo a sí mismo: si no detallo el itinerario realizado desde la salida de Egipto hasta el día de hoy, en el futuro dirán las demás naciones que durante los cuarenta años que el pueblo estuvo en el desierto, no tuvo descanso, sino que marchaban día y noche pues desconocían el camino.

Por ello detallo todas sus detenciones, para que todas las naciones sepan que no es posible que alguien se confunda en estos pocos lugares durante cuarenta años, especialmente 600.000 hombres. Y para que se sepa que se demoraron cuarenta años debido a lo que les sucedió, detallo todos los viajes.

(Midrash HaGadol)

## Mérito de Abraham

**“Y viajaron de Dofká, y acamparon en Alush” (Bamidbar 33, 13)**

Rabí Ioná en nombre de Rabí Jamá bar Janiná dijo: el desierto de Sin es el desierto de Alush. ¿Por qué fue llamado Alush?

¿En mérito de quién recibieron tierras desde el desierto? En mérito de Abraham, quien dijo “Lushi – amasa, y prepara tortas”.

(Bereshit Rabá)

## La medida del bien

**“Y huirá hasta allí el asesino, que haya quitado una vida accidentalmente” (Bamidbar 35, 11)**

Rabí dijo: si quieres saber cuál es el pago de los Tzadikim, apréndelo de la ley del hombre exiliado a las ciudades de refugio. Está dicho “y huirá hasta allí el asesino que haya quitado una vida accidentalmente” – es llamado “quien quitó una vida”, aquel que ha matado accidentalmente.

Si así ocurre con quien mata por accidente, con mayor razón será considerado Tzadik quien realice una Mitzvá por accidente. Y si al hacer una Mitzvá por accidente es considerado un Tzadik, con mayor razón al hacerlo a conciencia, pues la medida en que se paga el bien es siempre mayor.

(Mishnat Rabí Eliézer)

## HOMBRES DE FÉ

**SOBRE LOS TZADIKIM DE LA FAMILIA PINTO**

### El segundo Adar – excomulgado!

Días difíciles afrontaban los judíos de Marruecos. Ni lluvia ni rocío. No caían lluvias. Era un año embolismal (de trece meses), ya había pasado la mitad del segundo Adar, y no había caído ni una gota de agua para humedecer la tierra seca.

Los judíos de Mogador, en su angustia, se dirigieron a Rabí Haím Pinto HaGadol, para que los salve, y rece por ellos.

Le explicaron el problema, y le pidieron que despierte la misericordia del Cielo. Pues si no caían lluvias -agregaron- estaban todos perdidos!

Rabí Haím oyó sus palabras con atención, y luego estableció: “reúnanse todos mañana en el Bet HaKnéset. No coman ni beban, y oren mucho. Luego diríjense al cementerio, y aguarden la salvación de D’s”.

Y así fue. Al día siguiente anunciaron un día de ayuno comunitario y de plegarias. La congregación se reunió en el Bet HaKnéset para orar en conjunto, y al concluir la Tefilá se dirigieron al cementerio. A la cabeza estaba Rabí Haím.

Al llegar al cementerio, dijo Rabí Haím a su ayudante: “grita a viva voz – el segundo Adar está excomulgado!. El segundo Adar está excomulgado!. El segundo Adar está excomulgado!”.

Apesar de no entender lo que sucedía, hizo conforme le indicara el Rab. Ni bien terminó de hacerlo, Rabí Haím exclamó en voz alta: “segundo Adar, tu excomunió está perdonada, liberada y permitida...”, tal como hacemos en Atarat Nedarim.

Al concluir sus palabras, el Tzadik regresó a su casa, y tras él cada cual volvió a su hogar. Aún estaban en el camino de regreso, los cielos se quebraron, y una fuerte tormenta cayó sobre ellos. Se cuenta, que hasta que pudieron llegar a sus casas, sus ropas se empaparon con el agua de la lluvia, caída en mérito del Tzadik.